

**TRVALÝ PŘÍKAZ K ÚHRADĚ DO ZAHRANIČÍ
INTERNATIONAL STANDING ORDER
DAUERAUFTRAG IM AUSLANDSZAHLUNGSVERKEHR**

Vzor vyplnění / Example of entry / Muster für das Ausfüllen

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

 Číslo vyplňte, prosím, podle vzoru.
Please enter the numbers as shown above.
Die Nummer bitte gemäß dem Muster ausfüllen

<input type="checkbox"/> Zadání / Set up / Eingabe	<input type="checkbox"/> Změna / Change / Änderung	<input type="checkbox"/> Zrušení / Cancellation / Löschung
--	--	--

Plátce / By order of / Zahlungspflichtiger

<input type="checkbox"/> Resident / Resident / Resident

<input type="checkbox"/> Nerezident / Non-resident / Nicht Resident

Ref.

Číslo účtu plátce / Payer's account number / Kontonummer des Zahlungspflichtigen

Měna účtu / Account currency / Kontonummer Währung

Bankovní výlohy hrazeny / Bank expenses paid by / Bankspesen bezahlt:

<input type="checkbox"/> OUR všechny plátcem / all by payer / alle vom Zahlungspflichtigen

<input type="checkbox"/> SHA plátcem a příjemcem pouze své bance / by payer and beneficiary only to his Bank / Zahlungspflichtiger und Empfänger nur seiner
--

<input type="checkbox"/> BEN všechny příjemcem / all by beneficiary / alle vom Empfänger

Měna / Currency / Währung

Částka / Amount / Betrag

Měna / Currency / Währung

Protihodnota / Equivalent / Gegenwert

Příjemce / Beneficiary / Empfänger

Převod zůstatku nad limit / Surplus transfer / Saldoüberschreitende Überweisung

Číslo účtu příjemce / Beneficiary's account number / Kontonummer des Empfängers / IBAN

OPAKOVAT KAŽDÝ / REPEAT EVERY / AUSFÜHRUNG

<input type="checkbox"/> Den / Day / Täglich
--

<input type="checkbox"/> Týden / Week / Wöchentlich

<input type="checkbox"/> 2 týdny / 2 weeks / 2 Wochen

<input type="checkbox"/> Měsíc / Month / Monatlich
--

<input type="checkbox"/> Čtvrtletí / 3 Months / Vierteljährlich

<input type="checkbox"/> Pololetí / 6 Months / Halbjährlich

<input type="checkbox"/> Rok / Year / Jährlich
--

V případě splatnosti převodu v nepracovní den, proveďte platbu / If the due date is a non-working day, effect the payment / Fällt der Ausführungstermin auf einen arbeitsfreien Tag, ist der Dauerauftrag auszuführen

<input type="checkbox"/> Poslední pracovní den před splatností On the last working day before maturity Am letzten Arbeitstag vor Fälligkeit

<input type="checkbox"/> První pracovní den po splatnosti On the first working day after maturity Am nächstfolgenden Arbeitstag nach Fälligkeit

Při platbě v CZK do tuzemska vyplňte následující symboly:

For domestic CZK payments fill in the following codes:

Bei Inlandsüberweisungen in CZK, bitte folgende Felder ausfüllen:

Var. symbol* / Variable symbol* / Verwendungszweck*

Konst. symbol* / Const. symbol* / Statistikennzeichen*

Spec. symbol* / Specific symbol* / Spezifisches Kennzeichen*

Bankovní spojení příjemce / Beneficiary's Bank / Bankverbindung des Empfängers (SWIFT - BIC)

Údaje pro příjemce (č. faktury) / Information for beneficiary (invoice no.) / Nachricht für den Empfänger (Rechnung Nr.)

Kód banky / Bank code / Bankleitzahl

Kód země / Country code / Landkod

Účel platby / Payment purpose / Zahlungszweck

Plat. titul / Payment title / Zahlungstitel

 Vyplní pobočka banky / Filled in by the Bank branch / Wird von der Filiale der Bank ausgefüllt
Podpis ověřil / Signature verified by / Unterschrift geprüft von

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

Tel., fax plátce / Tel., fax no. of the payer / Tel.Nr., Fax.Nr. des Zahlungspflichtigen

Zvláštní pokyny / Special instructions / Sonstige Anweisungen

 Vyplní centrála banky / Filled in by the Bank HO / Wird von der Zentrale der Bank ausgefüllt
Zpracoval / Processed by / Erstellt von

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

 Potvrzuji tímto, že výše uvedený platební titul a slovní označení pro označení účelu úhrady odpovídají skutečnosti.
Hereby I/we confirm that the above given payment title and its description are true.
Hiermit bestätige ich dass der oben angeführte Verwendungszweck und die schriftliche Beschreibung der Wahrheit entsprechen.

Uvolnil / Released by / Freigegeben von

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

Razítko a podpis plátce / Official stamp and signature of the payer / Stempel und Unterschrift des Zahlungspflichtigen

*) Číslo účtu ve formátu IBAN uvést vždy u plateb v rámci EU (včetně ČR)/EHP.

*) Account number in IBAN format enter always for within EU (including CR) /EEA.

*) Kontonummer im IBAN-Format für Überweisungen innerhalb der EU (einschl. CR)/EWR eingeben.

Datum / Date / Datum

Fax. klíč / Fax code / Faxschlüssel